

# FELSŐ-ZEMPLÉN

TARSADALMI HETILAP.

MEGJELEN MINDEN CSÜTÖRTÖKÖN.

**SZERKESZTŐSÉG:**  
Hova a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő:  
**Kossuth Lajos-utca 34. szám.**

**ELŐFIZETÉSI DÍJ:** Egész évre 8 kor,  
fél évre 4 kor. negyed évre 2 kor.  
Egyes szám ára 20 fl.

Kéziratok nem adatnak vissza.  
Bérmertlen levelek nem fogadtnak el.  
Nyílt-tér soronként 40 fl.

**KIADÓHIVATAL:**  
Hova az előfizetések, hirdetések és nyílttér díjak küldendők:  
**Landesman B. könyvnyomdája.**

## Deák Ferenc emlékezete.

Most van századik évfordulója Deák Ferenc születésnapjának. Száz évvel ezelőtt ajándékozta meg nemzetünket az istengondviselés ezeréves történelmünk legkimagaslóbb alakjával.

Zalavármegyében Kehida az a történelmi nevezetességű község, a hol a bölcsőben ringó csecsemőt a magyar géniusz e napon homlokon csókolta. Itt a bölcsőnél kezdődött az ő halhatatlansága. Itt gyült ki az a fénysugár, mely már pályájának kezdetén a dicsőség glóriájával övezte homlokát.

Talán nem is anyától lett ő. A mindenségnek azok a kifürkészhetetlen titkos erői születték, a melyek végig kísérték egész életén, csillag utjain.

A rendi országgyűlésen, mint Zalamegye követe 1833. május 1-én lépett föl először. Már első felszólalásával oly nagy hatást ért el a tekintetes karok és rendek közt, hogy azonnal az ország vezető politikusi közé emelkedett. De a honfi erények legragyogóbb koronáját az 1867. kiegyezés létrehozásával szerezte meg. Az ő véghetlen hazaszeretete, az ő mérhetetlen tudása, az ő higgadt megfontolása és jövőbe látása tudta leküzdeni és eloszlatni azt a háromszáz éves vizslyát, a mely akkor a nemzet és király közt áttörhetetlennek látszó sziklaként emelkedett. Negyven éves politikai működését a mérséklet és következetességnek soha meg nem szakadó láncolata jellemzik. Ez volt az az ellenállhatatlan nagy erő, a mely döntő súlylyal tudott hatni, úgy az uralkodóra, mint a kiegyezés többi ellenzőire és az egész nemzetre.

A 67-iki kiegyezést nemcsak ő kezdeményezte, de egyedül ő maga tervezte és fogalmazta is. Ez az alkotás beláthatatlan időközjogi bibliája lesz a magyar nemzetnek.

Örök becsü fölratai után a nemzet felistenei közzé sorolta, úgy tekintett rá, mint megváltójára, mint a nemzet Mózesára, a ki háromszáz éves megalázó rabság után kivette az ígért földjére. Bár mindent ő sem érhetett el a valóságban, de a nemzet jogait törvényben biztosította, s az ország önállóságát a birodalom kapcsolatában szabályozta és bevitte hazánkat az európai államok közzé s egyben összetörte azt a nagy hangon hirdetett osztrák frázist és hazugságot, hogy „Magyarország csak geográfiai fogalom.”

Azt az egységes nemzeti fölbuzdulást, mely a mostani politikai kialakulásban nyilatkozott meg, a 67. XII. törvényekben ő rakta le. E küzdelmek jogosultságát — a míg a törvény keretei közt mozognak, — Deák Ferenc jövőbe látó bölcsességének köszönhetjük. Ha ő neki nem lett volna tudással párosult bátorsága a félvilágot ámulatbaejtő fölrataiban villámot szóró haraggal az alkotmányt gyöngítő uralkodó tanácsainak terveit visszautasítani, talán még ma is gyarmata lennének Ausztriának. De ő a 67. kiegyezéssel megvetette a gesamtreich halottas ágát.

Mátyást: „az igazságos“ Lajost: a „nagy“ jelzővel tüntette ki nemzete — haláluk után. Deákot már életében a haza bölcsének neveztük. S hogy megérdemelte ezt a magas szós jelzőt, azt mi sem bizonyította jobban, mint az a ciprus ág, a mit a másik halhatatlanunk — de politikailag engesztelhetet-

len ellentele — a turini nagy hontalan — ez előtt huszonhét évvel, 1876. február 3-án ravatalára küldött.

Ezen a napon szállt halhatatlan lelke az örökkévalóságba. Ezen a napon áztatta könnyeivel a jóságos királyné az ő ravatalát. Ezen a napon szállt az égbe milliók zokogása. Ezen a napon győződünk meg arról a legszomorubb valóságról, hogy a halhatatlanság temetéssel kezdődik.

Nagy szelleme, ez a soha ki nem alvó égfény lebegjen örökké nemzetünk horizontja felett, s hintse le ránk életet melegítő, biztató sugarait; s egész életének honfrierényekben kifogyhatatlan tárházából merítsen minden magyar hazaszeretetet, mert csak így remélhetjük, hogy a mig kedvesen csengő magyar szót hord szárnyain a szellő, Deák Ferenc emlékezete nem halványul el, s önzetlen hazaszereteten mindig újra és újra születik. Mert:

Nem halt meg ő, csak az égbe szállt. Esményei félisteni magasságból szállnak le ránk. Nagy szelleme most is itt jár közöttünk; bátorítja a csüggedőket, biztatja a kis-hittieket, tanácsot ad a kételkedőknek. Az ő nagy neve a mi legfőbbesebb honfi imánk, mely hitet és bizalmat önt lelkünkbe; erőt és bátorságot sziveinkbe. Az ő mérhetlen hazaszeretete legyen örökké kifogyhatatlan fényforrása a mi hazaszeretettünknek. Töltsd el minden magyar szívet az ő jósága, árasssa el minden magyar lelkét az ő bölcs szelleme. Tanuljunk tőle soha nem csüggedő hazaszeretetet, hajlithatatlan szilárdságot és okos engedékenységet.

Jóságos Istenünk! Hallgasd meg dicsőültünk nagy nevével egybeforrnt szent imánk

## TÁRCZA.

### Ida.

— A „Felső-Zemplén“ eredeti tárcája. —

A táncmultság után, egy tavasz végével, mikor már illatot árasztott fű, fa, virág, akkor kezdett köhögni. Csak keveset, mint ahogy a kezdők szoktak szájra tartott kéz mögött és mindjárt vállát is vonogatta közönyösen hozzá, hogy elhitesse szüleivel, hogy nincs semmi baj. El fog az mulni, mihelyt melegebb lesz. Valóban multságos volt, milyen könnyedén vette ez az űde lány azt a csunya köhögést. Szenvedélyesen játszott tovább. Olyan volt mint egy baba, aki szemét kinyitni, behunyini tudja: olvan volt, mint a félénk gyermek, aki az óvónő minden intését hiven követi.

Elmult a nyár. Már nem kellett a titkolódzással fáradsnia. Árny borult arcára. Halvány ajka hasonlított a hervadó ibolyacsokorhoz. Mikor nevetett, az is úgy hangzott, mintha köhögött volna. Mégis mindnyájan azt hittük, hogy köhögése nem egyéb, mint muló meghülés, melyet majd elűz az ősz a jól befűtött szobában. Az ismerősök, ha látogatába jöttek, nyugtalanul ültek a széken, lopva ránk-ránk pillantgattak, de nem szóltak semmit, csak búcsúzkodni iparkodtak.

Ida és én terveket szövögettünk a jövő tavaszra. Megvettem neki a jegygyűrűt és jól neveltünk rajta, mikor az minduntalan lecsuszott sovány ujjáról. A magam ujjára huztam

a gyűrűt s aztán nem tudtam levenni. Nem vettem észre, hogy minden nap ellátott a házba egy feketefátyolos asszony, a ki mindannyiszor lelevette Ida ujjáról a gyűrűt és az mindannyiszor könnyebben járt le.

— Rózsalugast fogunk csináltatni a kertben és egy kicsiny fillagóriát, ott fogunk ebédelni. A f-hér kecske is mindig ott lesz mellettünk. Ugy-e Ida?

Ő örömben tapsolt és ujjáról ismét alá-siklott a gyűrű.

— Reggelenként napsugáron érett számócát hordok neked, azután friss tojást szedek a tyukolból. Te nem is tudott, milyen pompás dolgokat lehet tojásból főzni. . . . Este pedig együtt ülünk, te varrni fogsz szép ruhákat, függönyöket, aranyos szövethöl és a lámpa barátságos fényt fog ránk ontani, a te varrótűd pedig csillámlani fog a világosságban.

Igy éltük át a legszebb órákat álmodozások között. Oh, akkor még nem tudtam azt, hogy a szemfödőket is aranyos szövethöl varják csillámló tüvel. Csak azt láttam, hogy ablakunkon remegnek a függönyök. Szellő jár odakünn.

— Tudod Ida, ablakunkból majd kinézünk a messze tájra. Elöttünk viruló rózsáskert, azon túl a látóhatár szélíg szép zöld rét, tarkahimes virágokkal, tarkahimes pillangókkal.

Igy mult el az ősz. . . . A nedves, hideg ősz. Vértelen parányi kezeit két tenyerem közé fogtam, úgy melengtettem. Bő ruhájában, csipkés otthonkájában úgy nézett ki, mint a

narancsoltvány, mely nem bir megfogamzani. Mihelyt este lett, gondosan becsuktunk minden ajtót ablakot. Nehogy kimenjen rajtuk valami, a kit mindnyájan szeretünk. . . . nehogy bejőjön rajtok valami, a mitől mindnyájan féltünk.

Tél volt, mire megdudtam a valót. Kezemben pihent, mikor egyszerre felkiáltott mintha fájdalmat okoztam volna neki, pedig oly gyöngéden tartottam. . . . Gyöngye volt az a kéz, oh milyen gyenge. Mint a homokrög, mely széthull mikor fölveszed a földről. Szivem megdobbant. Rögön rá heves köhögési roham lepte meg. Kezei remegtek, mint a kicsi fogoly madár teste, mely hiába akar szabadulni.

— Ida, ne köhögj! — kiáltottam ijedten, és magam is reszkettem. — Ida, édes Ida, ne köhögj kérlek.

Fájdalmamban azt se tudtam: mit beszélek. Ő válaszolni akart, de a helyett hirtelen kiántotta a kezét a kezemből, hogy szája elé tarthassa. Veres folyam indult meg a kis tenyérén, a vékony karon, alá a csipkeujjakra.

— Látod ennek kikellett jönnie, — mondta. Most már elmult.

Gyöngye hangja elhalt, mintha a tó tulpartjáról szólt volna. Mégis mosolygott és bizalommal nézett föl reám.

Ekkor láttam még csak, hogy már végképp elrabolták tőlem, hogy már rálépett arra az utra, mely nem a rózsalugashoz vezet, oh nem. Nem fájt. . . . nyugodtan azt mondtam neki, azt tudtam mondani:

# FERENCZ JÓZSEF KESERŰVIZ

az egyedül elismert kellemes ízű természetes hashajtószert.

Lapunk mai száma 4 oldalra terjed.

S az éjnek éjjele után reánk mosolygó hajnaloddal rügyfakasztó szellő szárnyain küld el az ő láng szellemét, hogy csüggedő lelünk erőt, bátorságot, kitartást és reményt merítsen nehéz küzdelmeinkben, hogy továbbra is „bizalmunk legyen az ősi erényben”. Isten segíts királyok Istene! Emeld fel hozzánk a király szívet s őrizd meg lelkünkben Deák nagy szellemét.

— **Megfelebbezett képviselőtestületi határozatok.** Tolvay Imre képviselőtestületi tag a próbajárda ügyében hozott képviselőtestületi határozatot megfelebbezte s ennek folytán mindaddig, míg a közigazgatási bizottság ezen ügyben nem határoz, a próbajárda kiépítése függőben marad.

Ugyancsak megfelebbezte *Palyicska* János és 125 társa a köztetető áthelyezése ügyében hozott határozatot. A felebbezők azzal indokolták kérésmüket, hogy a kiszemelt új temető a várostól messze esvén, a szegényebb népre nagy terheket ró s miután közelebbi helyen szintén kapható a temető céljára terület, kéri a hozott határozat megváltoztatását.

— **Nagymihály község költségvetése.** Városunk jövő évi költségvetésében a szükségletek 39.228 korona 64 fillérben állapították meg. A rendes bevételek 18.511 korona 40 fillért tesznek ki és így a hiánylat 20.717 korona 24 fillér. Ezen összeg községi pótdából fog fedeztetni és pedig a földadó minden koronája után 24,5%, az egyéb adók minden koronája után 43,5% százalékkal.

## VEGYES HIREK.

— **Lapunk múlt heti száma** technikai akadály folytán nem jelenhetett meg, a miért is olvasóink szives elnézését kérjük.

— **Áthelyezés.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter *Vayné-Szentmihályi* Anna sztopkói tanítónőt a nagymihályi állami elemi iskolához helyezte át.

— **A fősztolgabírói hivatal** a kiküldött bizottság által *Füzesséry* Tamás és *Isépy* Zoltántól átvétetvén, az új fősztolgabíró *Bajusz* Andornak e hó 12-én átadott. — *Fejér* Elemér sztolgabíró pedig e hó 18-án szintén átvette hivatalát.

— **Adomány.** *Sulyovszky* István a nagymihályi róm. kath. templom új orgonájának költségeire 300 koronát adományozott.

— **A kórházi építkezés** befejezést nyervén, *Dókus* Gyula es. és kir. kamarás, alispán f. hó 15-én Dr. *Lischerer* Lőrincz főorvos kíséretében városunkba érkezett és az építkezésnek a kikül-

dött bizottság által történt felülvizsgálata után az új helyiségeket a vármegye részéről átvette.

— **Templomszentelés.** A római katolikus templom javítási munkálatai már annyira előrehaladtak, hogy a templom legközelebb már rendeltetésének lesz átadható. A felszentelési ünnepély e hó 25-én fog megtartatni, mely alkalommal az aktus *Katinszky* Géza zemplérmegyei főesperes fogja végezni. Az ünnepély sorrendje a következő: Dél előtt 9 órakor zárt ajtók mellett — tehát a közönség kizárásával — felszentelés, ezután kinyitják a templom és kezdetét veszi a tót szent beszéd, melyet nagy mise, ezt pedig magyar szent beszéd követi. Délután 3 órakor vesperny lesz.

— **Deák ünnepély.** A haza bölcsének Deák Ferenc születésének 100. évfordulóját az állami elemi iskolában e hó 17-én ünnepelték meg s a tanuló ifjuság hazafias lelkesedéssel vonult az ovoda nagyertermébe a hol az ünnepély lefolyt. — *Polányi* Géza kir. közjegyző, gondnoksági elnök a hazaszeretet érzésétől áthatott beszédben nyitotta meg az ünnepélyt; majd az iskolai énekkar *Klajn* Sándor áll. isk. tanító vezetése alatt a Himnusz kiváló precizitással énekelte el. Ezután *Mathiasz* József iskolai igazgató méltatta Deák Ferenc elévülhetlen érdemeit, önzetlen, hazafias működését, példaképül állítván őt az ifjuságnak. A szép beszéd a hallgatóság és vendégek figyelmét egyaránt lekötötte. Még *László* E. Flóris tanító is tartotta „Emlékezés Deák Ferenczre” című felolvasását, a mely általános tetszéssel találkozott. Ennek végével alkalmi szavalattal gyönyörködötték a tanulók a jelenlévőket s ezzel az ünnepély véget ért.

— **Kitüntetett komornyik.** *Dolyák* András, ki a nagymihályi uradalomnál 40 év óta mint komornyik van alkalmazva, a szolgálati érdemért kapta. *Dókus* Gyula alispán e hó 15-én személyesen tüzte fel a kitüntetettnek az uradalmi tisztikar jelenlétében az érdem.

— **Ünnepelt főmérnök.** *Pecz* Vilmos m. kir. államvasuti főmérnök, a kire sokan kellemesen emlékezünk vissza, e hó 18-án ünnepelte S. a. Ujhelyben hivataloskodásának 25 éves fordulóját. Tisztítársai ez alkalomból lelkes ovációban részesítették népszerű hivatalfőnöküket.

— **A szüret** Vinnán és környékén a múlt héten kezdetét vette és e héten véget is ér. A termés mennyisége bizony gyenge volt, minőség tekintetében az ez idei bor jóval nagyobb cukortartalmu lesz azonban a múlt évinél.

— **A sztrajnyáni gyógyszerész** eddigi bérlője *Lax* Dárius és *Erpf* Arthur gyógyszerész között a gyógytár átvételére vonatkozólag lérejt szerződés felbontatván, a gyógyszertárt továbbra is *Lax* Dárius fogja vezetni.

— **A gálszécsi második gyógyszertár** engedélyezése ügyében a vármegyei közegészségügyi bizottság e hó 12-én ülést tartott, érdemleg es határozatra azonban nem került a sor, miután a bizottság elsősorban a járás fősztolgabírójának, mint elsőfoku közegészségügyi hatóságúnak véleményét akarja ismerni. Tekintettel a járás nagy terjedelmére és Gálszécs városának fejlődésére valószínű, hogy az új gyógyszertár engedélyezve lesz.

— **Országos vásár.** Hétfőn országos vásár volt városunkban s miután az idő felette kedvezőtlen volt s a vidék több községében különben is állatforgalmi zárlat van, e vásár igen győsen volt látogatva. Iparosainkat különösen sulyosn érintik az immár több ízben nem sikerült vásárok.

— **Ellenőrzési szemlék.** A helybeli ellenőrzési szemle a m. kir. honvédség kötelékébe tartozókra nézve f. hó 15-én, a közös hadsereg legénységét illetőleg pedig f. hó 17-én lett megtartva a városházán. A honvédségnél a katonai hatóságot a 9 ik honvédszolgálovezred egyik főhadnagya; a közös hadsereget egy 66 ik gyalogvezredbeli százados képviselte. — A népfelkelők ellenőrzési szemléje október hó 27-én lesz.

— **Halálozás.** *Lázary* Géza nyug. m. kir. államvasuti ellenőr, volt nagymihályi állomási főnök, e hó 17-én, életének 53-ik évében hosszas szenvedés után Tarcalon meghalt.

— **Tűz.** Október hó 5-én Bosnyicza községben *Jahuben* Mária főzés közben vaját olvasztott, miközben az lángot vetett. A megrémült asszony zavarában a lánggal borított lábást az ajtó mellett lévő kender csomóba dobta, a mitől hirtelen tűz keletkezett s leégett az egész ház, sőt még 19 más épület, sok takarmány és egyéb ingó. A kár a 40.000 koronát megközelíti és miután biztosítás folytán kevés térül csak meg, a lakosság most nagy inségnek van kitéve. — Október hó 8-án d. e. 11 órakor *Málcán* egy deszka kémény kigyuladt s csakhamar lángban állott az ócska ház egész fedele és leégett a szomszéd épület is. Szerencse, hogy a tűz csendes időben és nappal ütött ki, mert a pusztító elem a szomszédos épületeket mind elhamvasztotta volna. E tüzeset óvo például szolgáljon mindazoknak, a kik néhány korona megtakarítás céljából, kéményeiket fából készítették.

— **Rákóczi sírjához.** Az e hó 10-én Budapestről Konstantinápolyba és Rodostóra Rákóczi sírjához kirándulók sorában vármegyénkbeli *Widder* Erzsike és Dr. *Widder* Márk nagymihályi járási orvosi orvos vettek részt.

— **A Kazinczy kör** legközelebbi házi estéje október 31-én lesz, a melyen műsoron lesz Dr. *Ferency* Elek felolvasása „Hamurabi király törvénykönyvéről.”

— Igen, Ida. Vége lesz ennek, egészen vége, mihelyt kitavasodik.

Megint kezembe tette a kezét. Összeeskoltam lila színű körmeit. Csevegünk.

Magamban pedig csodálkoztam, hogy a szülők nem látják azt be, hogy milyen beteg ez a szegény leány. És én nem sajnáltam őt. Nekem úgy tűnt föl, mintha én egy másik Idát szerettem volna azelőtt, nem ezt. Az szép volt, fiatal és egészséges.

Naponta meglátogattam őt, és órákig maradtam nála. Hidegen, nyugodtan szemléltem őt, mint az az ember, aki olyasvalamire vár, amiről tudja, hogy elkövetkezik. „Megint vérezeni fog” mondtam magamban, már ismertem az előjeleket. És magam tartottam a zsebkendőmet a szájára, hogy letöröljem.

— Látod, ennek ki kell jönnie. Aztán jobban leszel . . . .

Szenvedtem, mikor így hazudtam neki, fájt a lelkemnek, hogy olyan közönyösen veszem a baját. Többet még ő sem szenvedett. Ő csak folyton a kis erdei lakról beszélt, mely majd a mi otthonunk lesz és megkért, hogy hozzam át a másik szobából a függönyöveget. Azután az ablakra tartotta, hogy lássa, miképp illik majd jobban.

— Ah, kedvesem örülsz-e neki? Ez egyszer a mi ablakunkon fog dizelni.

Mindig a házunk berendezésével foglalkozott. Gyöngye pirült állandóan az arcán. Alkony-pirja az örök éjszakának. Fénytelen sze-

mei az égen révedeztek. Azokban húzta meg magát a lélek. Velem egyáltalán nem is törődött már, hanem a kis erdei lakkal annál többet.

— Igen Ida! A mi kis erdei házunk, a függönyös ablak. A szamócák! Együtt fogunk reggelizni, ugy-e Ida!

En magam már semmit sem hittem abból, a mit mondtam. Csak beszéltem neki, mintha nem is e világból beszélnék. Beszéltem az erdei házról és közben arra a házra gondoltam, melyen nincs ablak, nincsen függöny.

— Még két hónap legföljebb még három, édes Idám! És aztán vége lesz szenvedéseidnek. Tavasz lesz!

Itt-e? Odaát-e? Tavasz-e, melyre nyár következik? Avagy tavasz, mely örökké zöld, örökké virányos leszén.

Szemei folyton az ajtón függtek. Szülei elrejtőzködtek előlünk és suttogtak. Elfojtott zokogásuk hallatszott csak át hozzánk. Velem találkozni sem akartak. Tudták, hogy noha szót sem szólnék, ők sem szólnának: mégis csak egyről szólna minden tekintetünk.

Nyomasztó csend honolt a házban. Mintha csupa idegen ember volna itt együtt. Mintha haragudtak volna reám azért, mert én egészséges vagyok, mert erős vagyok. Kezdtém Ida halálát megváltásnak tekinteni reánk nézve. Soha halál ily megnyugtatólag nem hatott volna reám.

Idővel furcsa betegségi tünetek jelentkeztek.

— Haligasd — szólt és hörgő mellére mutatott. — Hallgasd minő szép zene.

Olyan szomorítóan kedves volt ilyenkor. Ugy tettem mintha figyelmesen hallgatnám.

— Én nem halok semmit Idám! Akkor haragudott.

— Eh, hiszen még a másik szobában is hallják.

És megkérdezte a mamát, a testvéreket. Azok is úgy nyilatkoztak, mint én.

— Ida, tévedsz. Kocsi robog végig az utcán.

Egyszer kinyújtotta az ujjait, a jegygyűrű ismét lecsuszott és elgurult a földön. Azóta én hordom a kisujjamon.

Elmúlt a tél is. Tavasz szellő lengedezett.

Ida megfogja érni az első virágokat, gondoltam magamban.

Mikor közelében voltam, meggyőztem magam és nem mutattam semmit abból, hogy mi bánt, mi szomorít. De mikor elbucsuztam tőle, eszembe jutott a kis fehér koporsó, rajta virágfüzér. Azután a temető — és sirtam keservesen. Láttam magam a koporsó után lépdelni. Fehér nyakraváló volt rajtam és az az öltöny, melyet az esküvőn kellett volna viselnem. Jobban sirattam magamat mint őt. Mit

— **Uj vashíd.** Hoór községben az Ondova folyót áthidaló régi állami fabíd helyébe a kereskedelmiügyi miniszter új szerkezetű vashidat építtet. A hid munkálatai egy évet fognak igénybe venni és miután annak mielőbbi elkészítése közgazdasági és hadászati szempontból felette fontos, az előmunkálatokat már folyamatba is tették és az anyagokat is szállítják már.

— **Betöréses lopás.** Még a tél kezdetén sem vagyunk és az alsó vidéken a betöréses lopások már napirenden vannak. E héten Szürnyegen ismeretlen tettesek éjnek idején behatoltak Grünbaum Armin üzlethelyiségébe, a honnét az értékebb tárgyakat mind elvitték. A csendőrség érelyesen nyomozza a betörőket, a kik az ungi erdőbe menekültek.

— **Korcsmák vasárnapi munkaszünete.** Zemplén vármegye törvényhatósága Bereg vármegye indítványára elhatározta, hogy a korcsmákról szóló szabályrendeletet akként módosítja, miszerint vásár és ünnepnapokon a korcsmákat nyitva tartani tilos. E szabályrendelet módosítás felmegy most a belügyminiszteriumhoz jóváhagyás végett.

— **A Fűrdő-utcán végig, végig...** Ha az új főszolgabíró szép és épületes látványban gyönyörködni akar, sétáljon végig a Fűrdő utcán. A lakók ott, az összegyülemlt szemetet az utca egyik oldalán elhuzódó árokban halmozzák fel, a mi bizony közegészségi szempontból nem tűrhető meg. Jó lesz tehát érelyesen intézkedni és a tettesek ellen a kihágási eljárást megindítani.

— **Megszűnt csendőrség.** A vécei csendőrségi állomást f. évi október hó elsejével megszüntették és a csendőrség területét tartozó községek a terbesi csendőrséghez osztattak be.

— **Állatorvos kinevezések.** A földmiveltügyi m. kir. miniszter Beck Jenő ideiglenes minőségű m. kir. állatorvos gyakornokot a XI. fizetési osztály 3. fokozatába ideiglenes minőségű m. kir. állatorvossá; Rády Béla okl. állatorvos, egri lakost pedig ideiglenes minőségű m. kir. állatorvosgyakornokká nevezte ki. Beck Jenő a szobránai és Rády Béla a sztrópkói járásba lettek szolgálat-tételre beosztva.

— **Iskola látogatás.** Beregszász István vármegyének érdemében máris gazdag tanfelügyelője az elmúlt héten a varannói járás több iskoláját látogatta meg s mint örömmel értesültünk, mindenütt meglepéssel tapasztalta, hogy derék tanítóink nemzeti missziójukat eredményteljesen végzik és ennek folytán édes hazánk nyelve mindinkább terjed. A lazonyi állami iskolát a tanfelügyelő pénteken látogatta meg és szintén meg volt elégedve az elért eredménnyel.

kezdjek Ida nélkül az életben? És elstottogtam százszor a nevét, mintha már meghalt volna. Álomképpé változott, pedig milyen nagyon szerettelek édes! Ah! Úgy beszéltem már róla, mint egy halotról.

Orgonavírágzásig már csak árnyékként mozgott meg a földön. De mintha csak most kezdeném igazán szeretni őt?! Szenvedélyesen csókoltam kezecskéit és fürkészőn néztem szemébe. Mintha onnan akarnám kiolvasni sorsát! Most még kevesebbet foglalkozott velem. Az erdei lakról sem szóltól soha. Csak az ajtót nézte mereven. Meghívtam egy sétára a kertbe. Óh, minő szép volt ekkor Ida! Óh minő szép! Ám erre a szépségre nincs szava a földi embernek. Ez földöntúli szépség. Most már sohasem jutott eszembe a halál; most csak az életre gondoltam.

— Egyek vagyunk, egyek örökre, a legszentebb kőtsében egyek!

Egy napon, mikor átöleltem, rámutatott az ajtóra. Szemei kimeredtek.

Ott, ott! kiáltott fel. Visszahanyaltott a feje és karjaim közt meghalt.

Azóta hat év telt el... hat hosszú éve a bánatnak... és te édes Idám, még mindig és mindenütt velem vagy!

B. A.



— **Nagy tűz Solymoson.** Mult számunkban közöltük, hogy Solymoson e hó 7. és 8. közötti éjszakan nagy tűz ütött ki. A hatalmas lángok martalékává rövid pár perc alatt, mielőtt a mentést még csak meg is kezdhették volna, 8 lakóház, 11 csűr, számos melléképület, nagymennyiségű takarmány és életemű, egy tehén és sok aprómarha lett. A nagy tűznek emberélet is esett áldozatul, az egyik lakóházban egy 9 éves alvó fiút felejtettek benu hozzátartozói és mire a szomszédok kimentették, már oly sulyos égési sebekkel volt borítva, hogy csakhamar behalt. A kár egy része biztosítás útján megtérül, de a takarmány és életemű nagyobb része biztosítatlan volt. A tűz keletkezése valószínűleg gyújtogatásból eredt és ezért a vizsgálatot ez irányban már meg is indították.

— **Az időjárás** hirtelen megváltozott, bo rongós, hideg napok járnak sőt kedden a hó is kezdett pelyhedezni. Szerdáról esütőtrökre virradóra éjjel pedig oly dér volt, hogy a tócsákban a víz megfagyott.

— **Szarvasmarha díjazás Varannón.** A Zemplénvármegyei Gazdasági Egyesület által f. hó 8-án Varannón rendezett szarvasmarha díjazás az I. bíráló bizottságnál (tagjai: Gróf Andrassy Sándor, Mauks Árpád és Besseney István) Polyák János sedlyiszkei, a II. bíráló bizottságnál (tagjai: Vladár Emil, Dr. Thuránszky Zoltán és Beke Imre) Olysv Pál zsalubinai, a III. bíráló bizottságnál (tagjai: Diószeghy János, ifj. Mauks Árpád és Szilasy György) Gregus Mihály komarócezi, a IV. bíráló bizottságnál (tagjai: Dr. Schulcz Nándor, Strasser Antal és Berzeviczy Béla) pedig Mudrony Mihály sedlyiszkei földművesek nyerték az első díjakat. Ezenkívül még 36 kisgazda kapott kisebb-nagyobb díjat. A díjak kiosztása után társas ebéd volt, melyen a jelenlévők lelkesen ünneptek az egyesület elnökét Gróf Andrassy Sándort.

— **Eljegyzés.** Timko Gusztáv nagyjesei környezeti eljegyezte Vargovics Mihály udvai tanító leányát, Ilona kisasszonyt.

— **Államsegélyek folyósítása.** A nagy-zalaeszkai róm. kath. és a tarnai gör. kath. tanítók választása jóváhagyatván, a nevezetteknek a törvényes államsegély engedélyeztetett.

— **Giászjelentés.** A következő gyászjelentést tettük: „Özv. Székely Károlyné szül. Halasy Gabriella, ugy maga, valamint gyermekei Károly, Rózsa és Tibor, ugyszintén testvérei és számos rokonság nevében is fájdalomtól megtört szívvel jelentik felejtethetetlen férj, apu, testvér és rokonnak szabédi Székely Károly nyug. pénzügyigazgatósági számellenőrnek életének 47 ik, boldog házasságának 9-ik évében hosszas szenvedés és a halotti szentségek ájtatos felvétele után történt gyászos elhunytát. A boldogult hült tetemei f. hó 18-án, délután 4 órakor fognak a nagymihályi sírkertben örök nyugalomra tételni. Az engesztelő szent mise áldozat f. hó 19-én d. e. 9 órakor fog az Egek Urának bemutattni. Nagy-Mihály 1903. október 18. Béke lengjen drága porai felett!“

— **Egyházi kiténtetés.** Meszlényi Gyula szatmári püspök, valóságos belső titkos tanácsos, Buzinkay Gyula szennai plébánost szentszöki tanácsosnak nevezte ki.

— **Zeneestély.** Miklós Jancsi f. hó 23-ától kezdve minden pénteken zeneestélyt tart a Barnai szállóban.

— **Állategészség.** Nagy Zalaeska, Pályin, Szenna és Solymos községekben lépfene fordult elő; Lucskán pedig a ragadós száj és körömfájás lépett fel.

— **Út-kavicsoltás.** A nagymihály — pálócz — veskőcei és Ungmegye által fenntartott törvényhatósági közútra az 1903. s 1904. években szükséges kavicsfedanyag szállítást versenytárgyalás útján Guttman Mayer pálócei lakos vállalta el.

— **A nagymihályi iparos ifjak** f. hó 25-én — a róm. kath. templom felszentelése napján — a Barnai szálló nagytermében tánevigalmat rendeznek. Beléptidj személyenként 1 korona. Kezdeté 8 órakor. A zenét Miklós Jancsi 15 tagból álló zenekara szolgáltatja.

— **Felhívás.** Az „Aulinger-Nizsalkovits“-féle alapítvány kamatai f. évi december hó folyamán ismét kiosztás alá kerülnek. — A kamatok

cnyeréseért folyamodhatnak: a) a kassai posta és távirda igazgatóság kerületében alkalmazva volt postamestereknek hátrahagyott szegénysorsu özvegyei és árvái; b) az elemi csapás által sujtott postamesterek. — Folyamodni szándékozók bélyegtelen kérvényeiket a kassai posta- és távirda igazgatóságához f. évi november hó 20-áig küldjék be. — Kassa, 1903. október hó 8-án. Magy. kir. posta és táv. igazgatóság.

— **Újtás a postán.** Ez év november hó 1-től a kir. posta- és táviradahivatalok a levélpostai küldemények, (levelek, levelezőlapok, nyomtatványok, — keresztöltésű küldemények, — áruminták és üzleti papirok) után a közönségtől a kézbesítés alkalmával beszedendő postadíjakat (portóösszegeket) a küldeményre fölragasztandó, e célra kiadott portójegyekben kötelesek leróni. F. évi november hó 1-től tehát a közönség az ily portójegyekkel el nem látott, fentebb megnevezett levélpostai küldemények után követelt portó megfizetését tagadja meg, s illetve a portófizetés mellett átvett ily küldemény borítékát (burkolatát, keresztzalagját) bérmentesítetlen levélben bármely posta- és távirda igazgatóságához küldjék be. Pénzeslevelek és csomagok után esedékes portóösszegek ezentul sem fognak portójegyekkel lerovatni.

— **Nemzeti Sport.** Vivás, football, löspont, atletika, céllövés, evezés, uszás, automobil és minden egyéb sporttal foglalkozó képes hetilap. E rendkívül élénk, érdekes, dusan illusztrált és tartalmas újság tulajdonosai Leopold Gyula, az Altalanos Tudósító szerkesztője és Fodor Károly műegyetemi vívómester, nem kímélnék költséget, időt és fáradságot, hogy a „Nemzeti Sport“, mely a Magyar Athletikai Szövetség, a Magyar Labdarugók Szövetsége, a Magyar Athletikai Club, a Fővárosi Vívó-Club, a Budapesti Posta- és Távirada-Tisztviselők Sportegyesülete és a Ferencvárosi Torna-Club hivatalos lapja, minden tekintetben megfelelően hivatásának, miért is minden sportbarátunk legmelegebben ajánlható. Az előfizetési díj egész évre 12 korona, fél évre 6 kor., negyed évre 3 korona a kiadóhivatalba: Budapest, VII., Erzsébet körút 54. küldendő. Egyes szám ára 20 fillér, minden nagyobb dohánnyüzésében kapható. Mutatványszám kívánatra ingyen.

— **Irodalmi értesítő.** A „Havi füzetek“ I—IV. számában a „Ferencz József Árvaház“ javá a megjelent a következő munka: „Adomák és Veszemék, hazudozások és igazmondások, képes élecek és neveltető elbeszélések, mű- és kifordítások, ölettek, új szók és talányok Lexikona“ Dvorzák prelátus gyűjteményéből 2300 szám, száznál több képpel illusztrált 30 iven, egész vászon diszkötésben és 4 irva négy korona beklüldésekor portómentesen küldi meg a Szent Missiók Gondnoksága Budapest, II., Fő-utca 32.

### Szerkesztői üzenetek.

H. B. (Helyben.) A kívánt rendelet tartalmát jövő számunkban fogjuk közzétenni.

N. B. (Nátafalva.) Tézszüke miatt elmaradt.

F. (Nyiregyháza.) A jövő hét folyamán küldjük.

Felolós szerkesztő: **Dr. Kállai József.**  
Főmunkatárs: **Dr. Kellner Mihály.**  
Kiadóhivatali művezető: **Lándai József.**

### NYILT-TÉR.

(Az e rovat alatt közölttekért nem vállal felelősséget a szerk.)

### Búcsú.

Összes jóbarátaim és ösmerőseimnek, a kiktől az idő rövidsége miatt személyesen nem búcsuzhattam el, ez uton mondok Isten hozzád-ot és kérem tartsanak meg ezentul is jóakaró barátságukban. Én is a Nagy-Mihályban töltött szép napokra mindig kellemesen fogok visszaemlékezni

Nagy-Mihály, 1903. október 14-én.

**Erpf Arthur,**  
okleveles gyógygyermész.

**Nagy mennyiségű őszi és tavaszi szalma, három kazal löhere, egy néhány kazal széna, gazdasági gépek stb. eladók Rákócson özv. Grubiczy Györgynénál.**

Legjobb minőségű 10 féle fajú egészséges

# A L M A

métermázsánként 16 koronájával kapható  
**Füzesséry Tamásnál Füzessérben.**

# IGNÁCZY GÉZA

fényképészeti és festészeti műterme

NAGY-MIHÁLY., Kossuth Lajos-utca, öv. Tischlerné urnő házában.

Magyarország és Ausztria nagyobb városaiban nyert bő tapasztalatokkal és jó ízléssel birva, pár napot öbajtottam Nagymihály városában is tölteni. Az a siker és fogadtatás egészen meglepett, a melylyel egy Nagymihály városának mint vidékének műértő és az iparművészetet pártoló számottevő intelligens közönsége részesített. — Ezen pártolás engem arra az elhatározásra bátorított, hogy itt Nagymihályban, a Kossuth Lajos-utczán, öv. Tischlerné urnő házában, egy a mai kor igényeinek teljesen megfelelően berendezett

## fényképészeti és festészeti

műtermet nyissak, azon reményben, hogy esalatkozni nem fogok, a miért is kérem becses pártfogásukat.

Felvételek medaillontól egész életnagyságig, családi és alkalmi csoport fényképek. Aquarellek, olaj festmények, platin- és színes képek. Secessiós levelező lapok. Nagyítások régi kis kép után is kitűnő sikerrel és élethűen. Esti társas felvételek villanó porral. Fényképek selyemre és porcellánra, Diapositívek (áttetsző üveg képek.) Fényképek órákba és poharakra. Kézelt gombok, nyakkendő tűk, női broschok, óra fűgők fényképekkel, igen elegáns kivitelben. — Utánrendelések esetére az eredeti lemezt megörzöm. Felvételeket egy műtermemben, mint házon kívül, borult időben is a legnagyobb sikerrel eszközölök. Kívánatra vidékre is kimegyek.

Magamat és üzletemet a nagyérdemű közönség szives pártfogásába ajánlván, maradtam hazafias üdvözlettel

IGNÁCZY GÉZA.

# Bor eladás.

Saját termésű boraimat következő áron adom :

Asztali bor	--- --- --- literenként	— 35 kr.
Ráczi ürmös	--- --- --- " "	— 50 " "
Csemege ó bor	--- --- --- " "	— 80 " "
Muskotály	--- --- --- " "	2 frt — " "
Asszú tokaji üvegben	--- --- --- " "	1 " — " "
5 puttonyos asszú (betegeknek alkalmas)	--- --- --- " "	2 " — " "

## WIDDER BÉLA

Nagy-Mihály, Sulyovszky-féle ház.

# KEIL-LAKK

legkitünőbb mázólo-szer puha padló számára.

Keil-féle viasz-kenőcs kemény padló számára.  
Keil-féle fehér „Glasur“ fénymáz 45 kr.  
Keil-féle arany-fénymáz képereteknek 20 kr.  
Keil-féle szalmakalap-festék minden színben.

Mindenkor kaphatók :

GLÜCK MÓR cégénel NAGY-MIHÁLYON.

# Goldstein Adolf

épület- és díszmű-bádogos

lámpa, üveg és porcellán kereskedése  
NAGY-MIHÁLYON.

Ajánlja dúsan felszerelt raktárát mindennemű  
asztali- és függő-lámpákban,  
kávé-, likör-, sör- és evő-készletekben,  
alpacca- és nikkell-árúk, majolika fali díszekben,  
barna köedény és zománczozott edényekben,  
ugyszintén teljes konyhafelszerelésekben.

# DEÁK JENŐ

fogászati műterme

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy

## MŰTERMEMET,

a Barnai szállóból a Rákóczi-utczai Kleinféle emeletes házba helyeztem át, a hol minden a fogászati szakmába vágó munkákat — külföldi tapasztalataim folytán — amerikai módszer szerint, gyökerek eltávolítása és szájpadiás nélkül, rágásra alkalmas fogsorokat és egyes fogakat készítek. — Régi nem használható fogsorok használhatóvá alakíttatnak.

A n. é. közönség szives pártfogását kéri tisztelettel

Deák Jenő.

# „Spire“ varrógépek.

Varrógép vásárlásnál ne az árakat, de a gép jóságát tekintsük első sorban.

A „Spire“-féle varrógépek úgy minőség, mint ár tekintetében is az első helyett foglalják el; azokért minden tekintetben 5 évi teljes jótállást vállalok.

A „SPIRE“ varrógép a divatos műhímzésre is használható.

Raktárak :

S.-A.-Ujhely, Ungvár, Homonna,  
NAGY-MIHÁLY, Kossuth Lajos-utca  
(Strömpl szálló mellett.)

Ugyanott kapható Singer, Hove, Henger, W. W. és balkaru varrógépek, kedvező havi részletfizetésre. Varrógép alkatrészek u. m. hajócskák, rúgók, srófok, gumikarika, valamint savmentes varrógép-olaj készletben tartatnak.

Javítások olcsón és pontosan eszközöltetnek.

# Majorosy András

kályhás

Nagy-Mihály, Andrassy Dénes-út  
(a vasuti állomás mellett.)

Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására adni, hogy mindentéle

## KÁLYHA

átrakását és javítását

a legrövidebb idő alatt jutányosan és pontosan eszközöltetem.

Szives pártfogásért esd kiváló tisztelettel

Majorosy András.

Beregszászi szövetkezeti csemegeszőlő csakis HAUPT H.-nál kapható Nagy-Mihályon.